

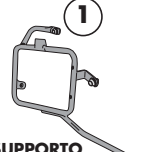
PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

# KTM 990 SM-T

2009-2012

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**1**



**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

**2**



**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**GL1516**

**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

**3**



**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**GL1517**

**Q.TY n.1**


**4**



**PONTE POSTERIORE**  
 REAR BRIDGE  
 PONT POSTÉRIEURE  
 VERBINDUNGSROHR  
 PUENTE TRASERO

**Q.TY n.1**


**5**



**VITE TBEI M8x55mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

**Q.TY n.2**

**6**



**VITE TBEI M8x30mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

**Q.TY n.4**

**7**



**DISTANZIALE Ø16x3mm**  
 Foro Ø8,5mm, V089  
 SPACER  
 ENTRETOISE  
 DISTANZSTUECK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**


**8**



**DISTANZIALE Ø18x20mm**  
 Foro Ø8,5mm, V559  
 SPACER  
 ENTRETOISE  
 DISTANZSTUECK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**

**9**



**RONDELLA V230**  
 WASHER  
 RONDELLE  
 SCHEIBE  
 ARANDELA

**Q.TY n.6**

**10**

**PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT VITERIA DEL SR750**  
 COMPONENTS INCLUDED IN THE FITTING KIT OF THE SR750  
 PIÈCES INCLUES DANS LE KIT DE VIS DE EL SR750  
 DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI MONTAGEKIT DER SR750 ENHALTEN  
 DESPIECES INCLUIDOS EN EL KIT DE ANCLAJES DE EL SR750

**Q.TY n.-**


**11**



**CHIAVE PER VITI A TESTA SPECIALE**  
 SPECIAL KEY  
 CLE SPECIALE  
 SPEZIALSCHLÜSSEL ZUR DEMONTAGE DES TRÄGERS  
 LLAVE PARA TORNILLOS CON CABEZA ESPECIAL

**Q.TY n.1**

**12**




**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**GL2216**

**Q.TY n.2(Dx-Sx)**


**13**



**VITE TBEI M8x20mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

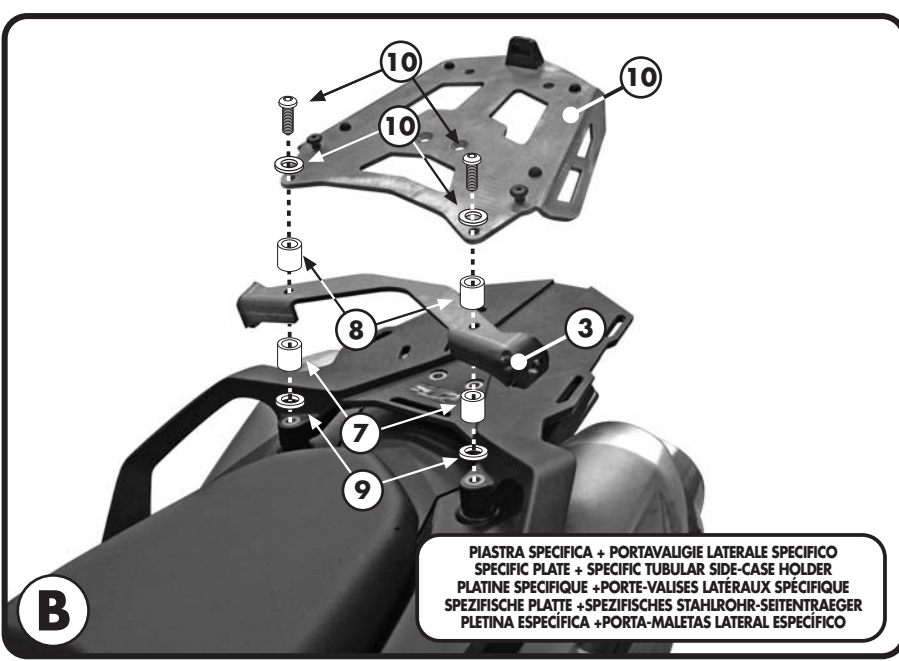
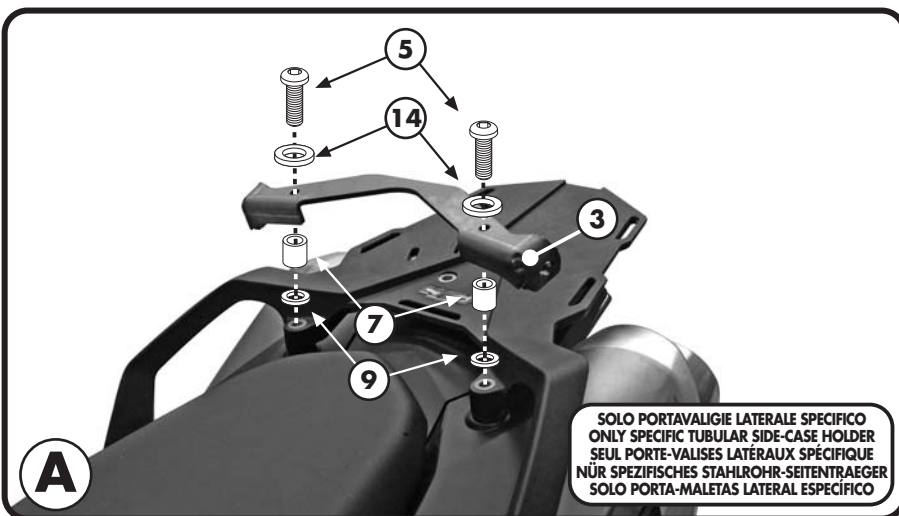
**Q.TY n.2**

**14**



**RONDELLA Ø8x14mm**  
 WASHER Ø8x14mm  
 RONDELLE Ø8x14mm  
 SCHEIBE Ø8x14mm  
 ARANDELA Ø8x14mm

**Q.TY n.4**

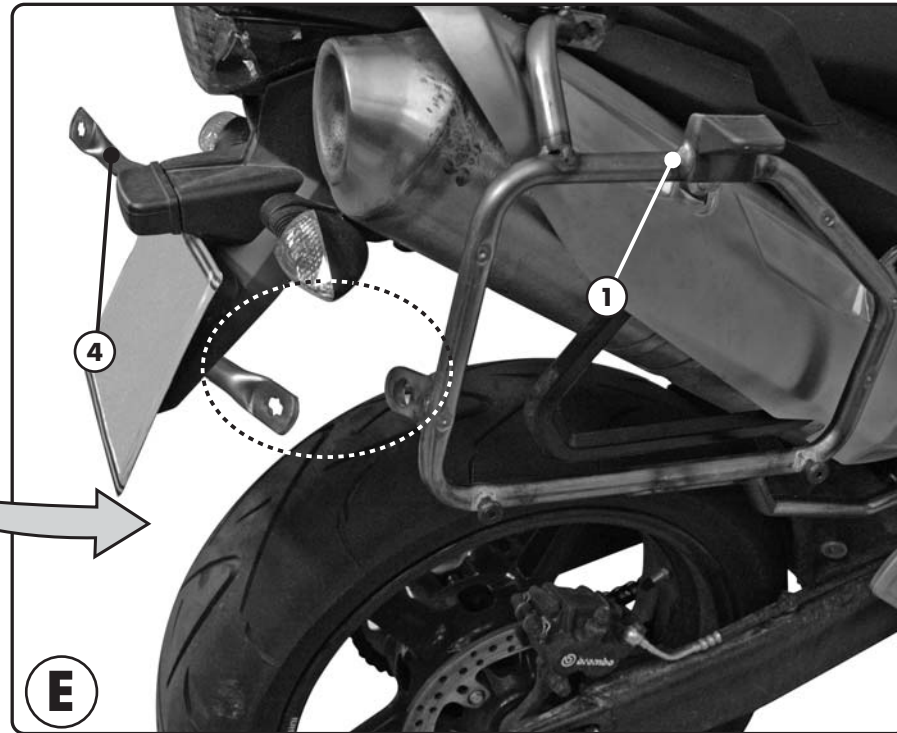
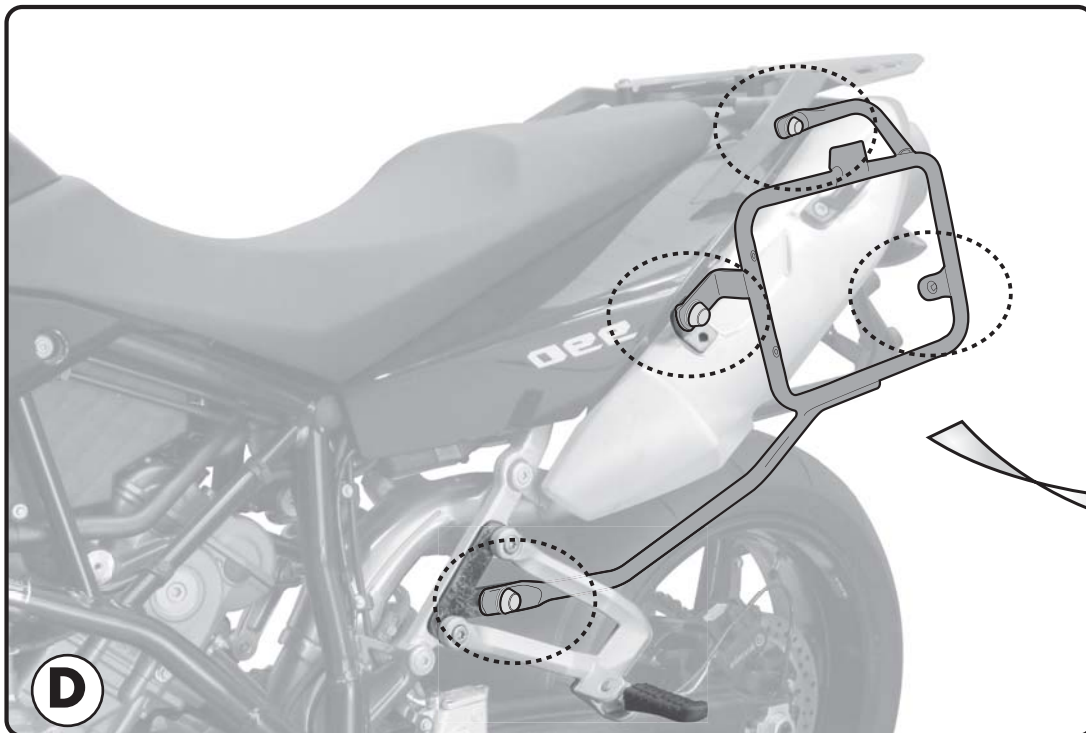
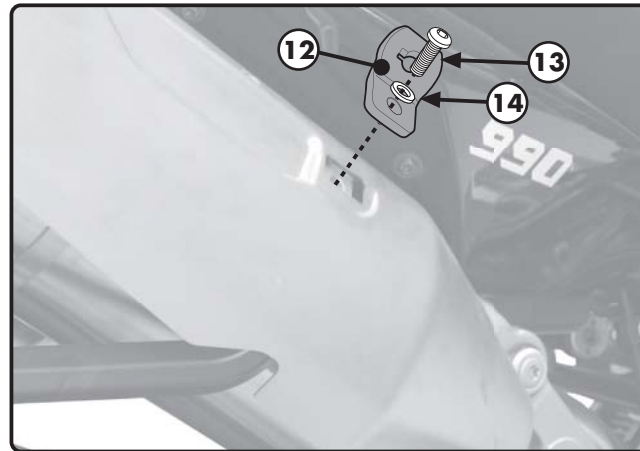
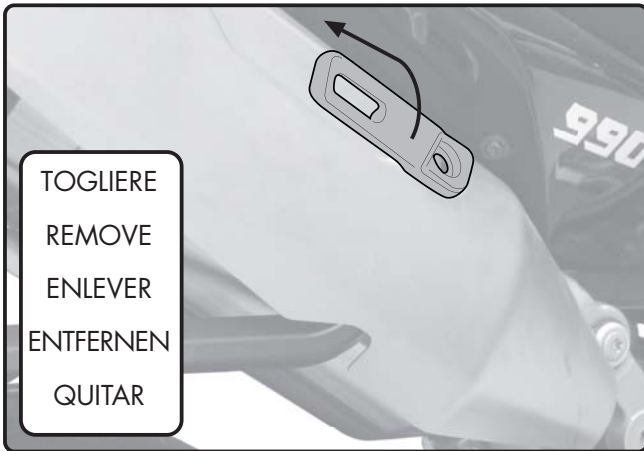


PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

# KTM 990 SM-T

2009-2012

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



## MONTAGGIO / SMONTAGGIO PORTAVALIGE LATERALE VERSIONE PLXR "RAPID"



**I**

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSNO INVERSO.

**GB**

1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

**F**

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

**D**

1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

**ES**

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;



### FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

### TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

### TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

### FORO DI SICUREZZA

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

### ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POREJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).

